

Kỳ Thị Người Tàn Tật là phạm pháp

Trong việc mua bán hoặc cho thuê nhà, hoặc gây khó dễ hoặc từ chối cho cư ngụ.

Trong kỳ hạn, điều kiện hoặc quyền lợi việc mua bán hay cho thuê nhà.

Trong việc cung cấp dịch vụ hay tiện nghi có liên quan đến tình trạng cư ngụ.

Những việc làm sau là phạm pháp như:

Dò hỏi nhằm xác định người nộp đơn xin cư ngụ, hoặc cá nhân dự định sinh sống ở đó, hoặc bất cứ ai có quan hệ với người nộp đơn là người tàn tật.

Không cho phép người tàn tật trả chi phí trong việc chỉnh sửa hiện trạng căn nhà theo nhu cầu của người tàn tật, nếu việc chỉnh sửa là hoàn toàn hợp lý với căn nhà. Khước từ xây nhà phù hợp theo luật, chính sách, thông lệ, hay dịch vụ, trong trường hợp căn nhà phải đáp ứng cơ hội công bằng nhu cầu cho người tàn tật để sử dụng nơi cư ngụ, bao gồm cả những khu vực công cộng và cộng đồng.

Tất cả nhà ở xây sau Ngày 13 tháng 3 năm 1991 phải theo yêu cầu thiết kế và xây dựng Đạo Luật Gia Cư Công Bằng Texas và Liên Bang.



**CƠ HỘI
GIA CƯ CÔNG BẰNG**



**Greater Houston
Fair Housing Center, Inc.**

**P.O. Box 292
Houston, Texas 77001-0292**

**Phone: (713) 641-3247
Fax: (713) 862-0909**



**Facebook.com/HoustonFairHousing
www.HoustonFairHousing.org**

**GIA CƯ CÔNG BẰNG !
ĐÓ LÀ LUẬT PHÁP !**

**Kỳ Thị Gia cư
là vi phạm pháp luật !**

**Hiểu Biết
Quyền Lợi Của
Quý Vị !**



**(713) 641-FAIR
(713) 641-3247
FAX (713) 862-0909**



**Facebook.com/HoustonFairHousing
www.HoustonFairHousing.org**

KỶ THỊ LÀ VI PHẠM PHÁP LUẬT

Theo Luật Liên Bang, những hành động sau là phạm luật như hăm he, đe dọa hay can thiệp đến bất cứ cá nhân nào khi họ đang được trong diện bảo vệ quyền lợi của Đạo luật Công Bằng Gia Cư Liên Bang 1968.

Đạo Luật Công Bằng Gia Cư Liên Bang 1988 đã được sửa lại đưa ra những vi phạm kỳ thị gia cư dựa trên các yếu tố sau:

- **CHUNG TỘC**
- **MÀU DA**
- **NGUỒN GỐC QUỐC GIA**
- **TÔN GIÁO**
- **GIỚI TÍNH**
- **TÌNH TRẠNG GIA ĐÌNH (Gia đình có trẻ em dưới 18 tuổi, hoặc phụ nữ mang thai)**
- **TÀN TẬT (Nếu quý vị hay người thân là người tàn tật)**

HIỂU BIẾT QUYỀN LỢI CỦA QUÝ VỊ!

Sự kỳ thị dựa trên các yếu tố trên là bị cấm trong việc cho thuê mua bán nhà, vay tiền mua nhà, định giá và bảo hiểm nhà ở. Khi quý vị bị từ chối trong giao dịch cũng có nghĩa là quý vị bị phân biệt đối xử dưới bất cứ hình thức lý do nào kể trên. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyền lợi của quý vị về Đạo Luật Công Bằng Gia Cư, xin liên hệ với chúng tôi để biết thêm thông tin.

AFFH: Nhiệm vụ để khẳng định hơn nữa về Công Bằng Gia Cư

Từ khi thành lập, Đạo Luật Công Bằng Gia Cư (và các luật tiếp theo tái khẳng định nguyên tắc của nó) không chỉ phân biệt đối xử bị cấm trong những hoạt động giao dịch liên quan đến nhà ở mà còn áp đặt một nhiệm vụ để khẳng định hơn nữa về Công Bằng Gia Cư (AFFH).

Các quy tắc được lập ra để giúp những người tham gia chương trình hiểu rõ hơn những yêu cầu phải làm để đáp ứng được nhiệm vụ AFFH và cho phép họ đánh giá về vấn đề Công Bằng Gia Cư trong cộng đồng để có những quyết định thông báo chính sách.

Mục đích của các quy tắc, AFFH “là những hành động có ý nghĩa, ngoài việc chống phân biệt đối xử, khắc phục những kiểu phân biệt và thúc đẩy cộng đồng vượt qua các rào cản làm hạn chế cơ hội bảo vệ những đặc tính trên. Nhiệm vụ AFFH mở rộng đến tất cả các hoạt động và chương trình liên quan đến nhà ở và phát triển đô thị”.

Mục đích của các quy tắc, hành động có ý nghĩa là hành động quan trọng được thiết lập ra và kỳ vọng có thể thay đổi tích cực được tài liệu hợp lý để khẳng định hơn nữa về Công Bằng Gia Cư, ví dụ, công bằng được tăng.

CÁC HÌNH THỨC KỶ THỊ GIA CƯ

“ Chúng tôi không cho thành phần như quý vị thuê”

“ Quý vị không thuộc diện mà chúng tôi muốn cho thuê nhà”

“Năm người mới được thuê căn chung cư 3 phòng ngủ theo quy định của chúng tôi.”

“ Chúc mừng quý vị mới có em bé, nhưng vì quý vị đang ở căn chung cư 1 phòng ngủ vì vậy phải chuyển sang căn 2 phòng ngủ.”

“ Chúng tôi rất tiếc nhưng sẽ phải tính phí đặc cộc thú nuôi cho chú chó dẫn đường của quý vị.”

“ Chúng tôi có riêng danh sách chờ cho người ngồi xe lăn”

“ Các gia đình có con nhỏ chỉ được ở phía sau của khu chung cư.”

Điều kiện : Phải là dân cư của toàn vùng Houston. (Harris, Fort Bend, Brazoria, Galveston, Chambers, Liberty, Montgomery, Waller)

Lệ phí : Không có.

Liên hệ: Xin gọi số : (713) 641 – 3247 để được phỏng vấn trước qua điện thoại và / hoặc để lên lịch hẹn.



Facebook.com/HoustonFairHousing
www.HoustonFairHousing.org